

# Kaupungin strategiasta johdettujen vapaaehtoisten matkailu-, kulttuuri- ja saaristo-ohjelmien päivitys

KH 24.01.2022 § 8

Valmistelija

100/00.01/2020

KH § 29

Valmistelija: sivistys- ja hyvinvointikeskuksen johtaja Kirsi Kinnunen, puh. 0440 555 250

Loviisan kaupungin strategia tulee päivitettäväksi tänä vuonna. Kaupungin strategiasta johdetaan lakisääteisten ohjelmien lisäksi myös kaupungille vapaaehtoisia ohjelmia, kuten kulttuuripoliittinen ohjelma, matkailun action plan ja saaristo-ohjelma.

Kulttuuripoliittinen ohjelma on laadittu vuosille 2017–2020 ja matkailun action plan vuosille 2014–2020. Saaristo-ohjelma päättyi vuoden 2019 lopussa. Käytännön toimeenpanon ja kokonaisuuden hahmottamisen vuoksi on perusteltua päivittää nämä ohjelmat yhdistämällä ne, jotta saataisiin aikaan toistaiseksi voimassa oleva kompakti ohjenuora ja käytännön työkalu. Nykyisistä ohjelmista vastaavat sivistys- ja hyvinvointikeskus (kulttuuripoliittinen ohjelma) sekä elinkeino- ja infrastruktuurikeskus (matkailun action plan ja saaristo-ohjelma).

On syytä perustaa monialainen työryhmä, jonka tehtävänä on valmistella ehdotus kaupunginhallitukselle. Työryhmän ydinkokoonpanoon kuuluisivat kulttuuri- ja vapaa-aikatoimen päällikkö, kulttuurituottaja, sivistys- ja hyvinvointikeskuksen johtaja, kirjastonjohtaja, elinkeino- ja infrastruktuurikeskuksen johtaja, matkailusihteeri ja elinkeinopäällikkö. Työryhmään kuuluisivat lisäksi elinkeino- ja infrastruktuurilautakunnan sekä hyvinvointilautakunnan nimeämät jäsenet. Työryhmän sihteerinä ja koollekutsujana vuorottelisivat kulttuurituottaja ja matkailusihteeri. Työryhmän puheenjohtajana toimisi kaupunginhallituksen nimeämä jäsen. Työryhmä voisi tarvittaessa kutsua asiantuntijoita mukaan.

Esittelijä: kaupunginkansliakeskuksen johtaja Kristina Lönnfors

**Ehdotus:** Kaupunginhallitus päättää

- a) perustaa edellä mainitun työryhmän valmistelemaan ehdotusta kyseisten vapaaehtoisten ohjelmien yhdistämiseksi marraskuun 2020 loppuun mennessä
- b) nimetä työryhmään edustajansa, joka toimii samalla työryhmän puheenjohtajana
- c) pyytää hyvinvointilautakuntaa sekä elinkeino- ja infrastruktuurilautakuntaa nimeämään edustajansa työryhmään.

**Päätös:** Tauko kello 20.05–20.13.

Päätös ehdotuksen mukaan.

Kaupunginhallituksen edustajaksi ja työryhmän puheenjohtajaksi nimettiin yksimielisesti Mia Heijnsbroek-Wirén.

Valmistelija ja esittelijä: sivistys- ja hyvinvointikeskuksen johtaja Kirsi Kinnunen, puh. 0440 555 250

Työryhmä valmisteli ehdotusta kulttuuripoliittisen ohjelman ja matkailun action planin yhdistämiseksi, ja ehdotus valmistui marraskuun 2020 lopussa. Ehdotuksen nimi on Kulttuurin ja kulttuurimatkailun edistämishjelma. Edistämishjelma tukee kaupungin strategian lisäksi valtioneuvoston saaristoasian neuvottelukunnan vuoden 2020 aikana laatimaa saaristo- ja vesistöalueiden valtakunnallista kehittämissuunnitelmaa vuosille 2020–2023.

Kuntalaisilta kerättiin palautetta edistämishjelmaluonnoksesta 26.11.–8.12.2020 Webropol-kyselyn avulla. Kulttuurin ja kulttuurimatkailun edistämishjelmaluonnos oli nähtävillä ja kommentoitavissa samana aikana myös Loviisan pääkirjastossa ja asiakaspalvelutoimisto Lovinfossa. Lisäksi työryhmä antoi yleisölle mahdollisuuden kommentoida ohjelmaa etänä järjestetyssä kulttuurikahvit-tilaisuudessa 8.12.2020.

Työryhmä sai Webropol-kyselyn ja etätilaisuuden avulla yhteensä 30 palautetta, joista 17 oli kirjallisia. Työryhmä pyysi lisäksi ohjelmasta lausuntoja seuraavilta kaupungin toimielimiltä helmi-maaliskuun 2021 aikana:

- vanhus- ja vammaisneuvostolta
- nuorisovaltuustolta
- hyvinvointilautakunnalta
- perusturvalautakunnalta
- kasvatus- ja sivistyslautakunnalta
- elinkeino- ja infrastruktuurilautakunnalta.

Työryhmä kävi kaikki evästykset läpi ja tarkensi ohjelmaluonnosta niiden pohjalta. Tarkennettua ohjelmaluonnosta esiteltiin vielä etänä kulttuurikahvit-tilaisuudessa 7.4.2021. Työryhmä kävi palautteita läpi kokouksessaan 15.4.2021 ja päätti tuolloin esittää kulttuurin ja kulttuurimatkailun edistämishjelmaa poliittiseen päätöksentekoon.

Liite 1: Kulttuurin ja kulttuurimatkailun edistämishjelma

**Ehdotus:** Hyvinvointilautakunta esittää liitteenä olevan kulttuurin ja kulttuurimatkailun edistämishjelman kaupunginhallitukselle ja edelleen kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi.

**Käsittely:**

Li-Lo Söderholm ehdotti, että ruotsinkielinen lause: Att vara Lovisabo innebär en kreativ och naturlig blandning av språk (sivulla 6 otsikon Tavoitteet vision saavuttamiseksi alla) muutetaan muotoon "Att kreativt, modigt och fördomsfritt växla mellan finska och svenska är naturligt för Lovisaborna". Suomeksi lause voi Söderholmin mukaan kuulua "Loviisan asukkaille luova rohkeus ja ennakkoluuloton vaihtaminen suomen ja ruotsin välillä on luontevaa" tai vaihtoehtoisesti "Loviisalaisuus tarkoittaa luovaa, rohkeaa ja ennakkoluulotonta vaihtamista suomen ja ruotsin välillä".

Nina Björkman-Nystén ja Roger Turku kannattivat Söderholmin ehdotusta.

Lautakunta katsoi, että vaihtoehto kaksi on parempi suomen kielellä. Erika Kähärän ehdotuksesta muutettiin suomenkielinen lause muotoon: Loviisalaisuus tarkoittaa luovaa, rohkeaa ja ennakkoluulotonta vaihtamista suomen ja ruotsin kielen välillä".

**Päätös:** Hyvinvointilautakunta hyväksyi omalta osaltaan ohjelman seuraavalla kielellisellä muutoksella: lause ruotsiksi "Att vara Lovisabo innebär en kreativ och naturlig blandning av språk" muutetaan muotoon "Att kreativt, modigt och fördomsfritt växla mellan finska och svenska är naturligt för Lovisaborna". Lause suomeksi "Loviisalaisuus tarkoittaa kielten luovaa ja luontevaa sekoittumista" muutetaan muotoon "Loviisalaisuus tarkoittaa luovaa, rohkeaa ja ennakkoluulotonta vaihtamista suomen ja ruotsin kielen välillä".  
Hyvinvointilautakunta esittää liitteenä olevan kulttuurin ja kulttuurimatkailun edistämishjelman kaupunginhallitukselle ja edelleen kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi.

---

KH § 142

Liite nro 5.  
Kulttuurin ja kulttuurimatkailun edistämishjelma

**Ehdotus:** Kaupunginhallitus esittää liitteenä olevan kulttuurin ja kulttuurimatkailun edistämishjelman kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi.

**Päätös:** Jäsen Mikael Karlsson ehdotti, että kaupunginhallitus päättää lähettää kulttuurin ja kulttuurimatkailun edistämishjelman uuteen valmisteluun. Jatkovalmistelussa tulee kiinnittää erityistä huomiota konkreettisiin toimenpide-ehdotuksiin ja Loviisan saariston tarjoamiin mahdollisuuksiin. Valmistelun tueksi tehdään tiivistä sidosryhmäyhteistyötä kulttuuri- ja matkailualan toimijoiden ja paikallisten yritysten kanssa.

Kaupunginhallituksen 1. varapuheenjohtaja Arja Isotalo kannatti jäsen Mikael Karlssonin ehdotusta.

Ehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Asia palautettiin uuteen valmisteluun.

---

HVL § 30

Valmistelija ja esittelijä: sivistys- ja hyvinvointikeskuksen johtaja Kirsi Kinnunen, puh. 0440 555 250

Työryhmä on tarkentanut kulttuurin ja kulttuurimatkailun edistämishjelmaa kaupunginhallituksen ohjeistuksen mukaisesti.

Liite 7: Kulttuurin ja kulttuurimatkailun edistämishjelma

**Ehdotus:** Hyvinvointilautakunta esittää liitteenä olevan kulttuurin ja kulttuurimatkailun edistämishjelman kaupunginhallitukselle ja edelleen kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi.

**Käsittely:**

Li-Lo Söderholm toivoi muutamia korjauksia ja muutoksia ruotsinkieliseen kieliasuun.

Lautakunta katsoi, että teksti näkyy huonosti oranssilla pohjalla.

**Päätös:** Hyvinvointilautakunta esittää liitteenä olevan kulttuurin ja kulttuurimatkailun edistämishojelman kaupunginhallitukselle ja edelleen kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi. Ruotsinkielinen versioon tehdään muutamia muutoksia teknisinä korjauksina.

Pöytäkirjaan merkitään, että asiantuntijana kokouksessa kuultiin Teamsin välityksellä tämän pykälän osalta kulttuurituottaja Päivi Karppia klo 19.15-19.40 välisenä aikana. Karppi poistui ennen päätöksentekoa.

---

Liite nro 1:  
Kulttuurin ja kulttuurimatkailun edistämishojelma

Esittelijä Kaupunginjohtaja Jan D. Oker-Blom

Ehdotus Kaupunginhallitus hyväksyy liitteenä olevan kulttuurin ja kulttuurimatkailun edistämishojelman ja lähettää sen edelleen edelleen kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi.

Päätös Kulttuurituottaja esitteli kutsuttuna asiaa.

Jäsen Tom Liljestrand ehdotti, että päätökseen lisätään ”Kaupunginhallitus toivoo, että sidosryhmiä osallistetaan aktiivisesti, kun ohjelmaa toteutetaan.”

Ehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Päätös ehdotuksen mukainen tehty lisäys huomioiden.

KV 16.03.2022 § 22  
129/14.02/2022

Liite nro 2:  
Kulttuurin ja kulttuurimatkailun edistämishojelma

Kaupunginjohtaja Jan D. Oker-Blom

Ehdotus Kaupunginvaltuusto hyväksyy liitteenä olevan kulttuurin ja kulttuurimatkailun edistämishojelman.

Päätös Päätös ehdotuksen mukainen.